

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. július 13.)

### a Bulgáriában fennálló túlzott hiányról

(2010/422/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 126. cikke (6) bekezdésére, összefüggésben 126. cikkének (13) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel Bulgária észrevételeire,

mivel:

- (1) A Szerződés 126. cikkének (1) bekezdése szerint a tagállamoknak kerülniük kell a túlzott költségvetési hiányt.
- (2) A Stabilitási és Növekedési Paktum az árstabilitás és az erős, fenntartható, munkahelyteremtéshez vezető növekedés eszközeként a rendezett államháztartás célkitűzésén alapul.
- (3) A Szerződés 126. cikke szerinti túlzott hiány esetén követendő eljárás, amelyet a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló, 1997. július 7-i 1467/97/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (amely a Stabilitási és Növekedési Paktum része) pontosít, előírja, hogy a túlzott hiány fennállását határozatban kell megállapítani. A Szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv további rendelkezéseket állapít meg a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásához. A 479/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> megállapítja az említett jegyzőkönyv rendelkezésének alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat és meghatározásokat.
- (4) A Stabilitási és Növekedési Paktum 2005-ös reformja a Paktum eredményességének és közgazdasági megalapozottságának fokozását és az államháztartás hosszú távú fenntarthatóságának védelmét tűzte ki célul. Célja volt továbbá különösen az, hogy a túlzott hiány esetén követendő eljárás valamennyi szakaszában vegyék teljes mértékben figyelembe mindenekelőtt a gazdasági és költségvetési hátteret. A Stabilitási és Növekedési Paktum így támogatja azokat az állami intézkedéseket, amelyek a

gazdasági helyzet figyelembevétele mellett a költségvetés stabilitásának mihamarabbi visszaállítását célozzák.

- (5) A Szerződés 126. cikkének (5) bekezdése értelmében a Bizottság véleményt terjeszt a Tanács elé, ha úgy ítéli meg, hogy valamely tagállamban túlzott hiány áll fenn vagy következhet be. A 126. cikk (3) bekezdése szerinti jelentését, valamint a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság véleményét figyelembe véve, a Bizottság a 126. cikk (4) bekezdésével összhangban megállapította, hogy Bulgáriában túlzott hiány áll fenn. Ezért 2010. július 6-án a Bizottság Bulgária vonatkozásában ennek megfelelő véleményt terjesztett a Tanács elé<sup>(3)</sup>.
- (6) A Szerződés 126. cikkének (6) bekezdése szerint a Tanácsnak figyelembe kell vennie az érintett tagállam esetleges észrevételeit, mielőtt egy általános értékelés alapján határozná arról, hogy fennáll-e túlzott hiány. Bulgária esetében ez az általános értékelés a következő megállapításokat eredményezi.
- (7) A bolgár hatóságok által 2010 áprilisában közölt adatok alapján a bulgáriai államháztartási hiány 2009-ben elérte a GDP 3,9 %-át, tehát túllépte a GDP 3 %-ában meghatározott referenciaértéket. A hiány nem maradt közel a GDP 3 %-ában meghatározott referenciaértékhez, de a Szerződés, valamint a Stabilitási és Növekedési Paktum értelmében a referenciaérték túllépése kivételesnek tekinthető. A túllépés elsősorban a Szerződés és a Stabilitási és Növekedési Paktum feltételeinek megfelelő jelentős mértékű gazdasági visszaesés eredménye, mivel a világméretű gazdasági és pénzügyi válság súlyosan visszavetette Bulgária gazdaságát, és a GDP éves csökkenése 2009-ben elérte az 5 %-ot. A Bizottság szolgálatainak 2010. tavaszi előrejelzése alapján az államháztartási hiány már 2010-ben a referenciaérték alá csökken a gazdaság stabilizálásának köszönhetően, valamint a kormány által vállalt költségvetési konszolidációs intézkedések eredményeként. Azonban figyelembe véve a módosított 2010-es hiánycélt (a bolgár hatóságok által tett, 2010. június 22-i bejelentés alapján a GDP 3,8 %-a), amely jóval meghaladja a Bizottság szolgálatainak tavaszi előrejelzésében szereplő, a GDP 2,8 %-át kitevő értéket, a referenciaérték túllépése lehet, hogy nem lesz átmeneti. A Szerződés hiányra vonatkozó kritériuma nem teljesül.

<sup>(1)</sup> HL L 209., 1997.8.2., 6. o.

<sup>(2)</sup> HL L 145., 2009.6.10., 1. o.

<sup>(3)</sup> A Bulgáriában fennálló túlzott hiányra vonatkozó eljárással kapcsolatos valamennyi dokumentum megtalálható a következő weboldalon: [http://ec.europa.eu/economy\\_finance/sgp/deficit/countries/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/economy_finance/sgp/deficit/countries/index_en.htm)

- (8) A bolgár hatóságok által 2010 áprilisában bejelentett adatok alapján a bruttó államadósság jóval a GDP 60 %-ában meghatározott referenciaérték alatt marad, és 2009-ben a GDP 14,8 %-a volt. A Bizottság szolgálatainak 2010. tavaszi előrejelzése alapján az adósságráta a 2010–2011-es időszakban várhatóan növekedni fog, de a GDP 19 %-a alatt marad. A bolgár hatóságok a 2010. június 22-én benyújtott bejelentésben a 2010-re tervezett adósságot tovább, a GDP 15,3 %-ára módosították. A Szerződés adósságra vonatkozó kritériuma teljesül.
- (9) Az 1467/97/EK rendelet 2. cikke (4) bekezdésének megfelelően az „érdemleges tényezők” csak akkor vehetők figyelembe a 126. cikk (6) bekezdése szerinti túlzott hiány fennállását megállapító tanácsi határozatban, ha a kettős feltétel – vagyis hogy a hiány közel marad a referenciaértékhez és a referenciaérték túllépése átmeneti – teljes mértékben teljesül. Bulgária esetében a kettős feltétel nem teljesül, ezért az említett határozathoz vezető lépések során érdemleges tényezők figyelembevételére nem kerül sor,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az általános értékelésből következik, hogy Bulgáriában túlzott hiány áll fenn.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a Bolgár Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2010. július 13-án.

*a Tanács részéről  
az elnök  
S. VANACKERE*